

Announcements for 12-06-2020

2020年12月06日報告事項

1. We thank God for our child dedication and Advent services last week. We are thankful for the dedication of Ethan Chen, Mila Chen, Noah Choe, Hannah Choe, Andrew Choe, Titus Choe, Ivan Yang, and Kayla Yang. May we remember the birth of our Lord Jesus during this time of celebration.  
為上主日的兒童奉獻禮和降臨節崇拜感謝神。我們為將 Ethan 陳, Mila 陳, Noah 崔, Hannah 崔, Andrew 崔, Titus 崔, Ivan 楊 和 Kayla 楊奉獻給神感恩；願我們在這節日期間記念我們主耶穌的降生。
2. Thank the Lord that our 2021 General (\$334,600) and Missions (\$79,800) budgets were approved last week. Let us pray that we may continue to be good stewards of His resources.  
感謝主，我們上週通過了 2021 年常費和宣教預算，分別為 \$334,600 和 \$79,800。願我們繼續作神的好管家，管理好祂的財產。
3. For those interested in receiving a 2021 church calendar, but cannot pick one up in-person, please provide your information at <https://www.rochesterccc.org/2021calendar> so that we can mail you one. Please note: one calendar per family and we are only able to mail within the United States.  
您若想要一份 2021 年教會年歷但不便來教會親取，請在教會網頁 <https://www.rochesterccc.org/2021calendar> 提供您的姓名和地址，以便我們郵寄給您。一家一份，郵寄僅限美國境內。
4. The board continues to monitor the COVID-19 rules and guidelines that New York State is implementing and will make adjustments and communicate changes as needed.  
執事會繼續密切關注紐約州有關新冠疫情的現行規定和準則，若有需要將調整措施，並將變動適時傳達給會眾。
5. Sermon speakers:

	Dec. 6	Dec 13
English Worship	Pastor Young	Pastor Young
Chinese Worship	Pastor Ho	Brother Bin Zhang

崇拜講員

	十二月六日	十二月十三日
英文崇拜	崔牧師	崔牧師
中文崇拜	何牧師	張斌弟兄